

**VÝZVA NA PREDKLADANIE NÁVRHOV NA ROK 2017****KOMBINOVANÉ PROGRAMY****Granty na informačné a propagačné akcie týkajúce sa poľnohospodárskych výrobkov uskutočňované na vnútornom trhu a v tretích krajinách v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1144/2014**

(2017/C 9/07)

**1. Súvislosti a účel tejto výzvy****1.1. Informačné a propagačné akcie týkajúce sa poľnohospodárskych výrobkov**

Dňa 22. októbra 2014 Európsky parlament a Rada prijali nariadenie (EÚ) č. 1144/2014<sup>(1)</sup> o informačných a propagačných akciách týkajúcich sa poľnohospodárskych výrobkov uskutočňovaných na vnútornom trhu a v tretích krajinách a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 3/2008. Toto nariadenie je doplnené delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2015/1829<sup>(2)</sup> a pravidlá jeho uplatňovania sú stanovené vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2015/1831<sup>(3)</sup>.

Všeobecným cieľom informačných a propagačných akcií je zvýšenie konkurencieschopnosti poľnohospodárskeho odvetvia Únie.

Konkrétnymi cieľmi informačných a propagačných akcií je:

- a) zvýšiť informovanosť o prednostiach poľnohospodárskych výrobkov Únie a vysokých normách pre výrobné metódy v Únii;
- b) zvýšiť konkurencieschopnosť a spotrebu poľnohospodárskych výrobkov a určitých potravinárskych výrobkov Únie a zvýšiť ich profil v rámci Únie i mimo nej;
- c) zvýšiť informovanosť o systémoch kvality Únie a ich uznávanie;
- d) zvýšiť trhovú podiel poľnohospodárskych výrobkov a určitých potravinárskych výrobkov Únie s osobitným zameraním na trhy tretích krajín s najvyšším potenciálom rastu;
- e) obnoviť normálne trhové podmienky v prípade závažného narušenia trhu, straty dôvery spotrebiteľov alebo iných špecifických problémov.

**1.2. Ročný pracovný program Komisie na rok 2017**

V ročnom pracovnom programe Komisie na rok 2017, prijatom vykonávacím rozhodnutím<sup>(4)</sup> 9. novembra 2016, sú stanovené podrobné informácie týkajúce sa poskytovania spolufinancovania a priority, pokiaľ ide o opatrenia v súvislosti s návrhmi jednoduchých a kombinovaných programov na vnútornom trhu a v tretích krajinách. Daný program dostupný na tejto adrese:

[http://ec.europa.eu/agriculture/promotion/annual-work-programmes/2017/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/promotion/annual-work-programmes/2017/index_en.htm).

**1.3. Výkonná agentúra pre spotrebiteľov, zdravie, poľnohospodárstvo a potraviny**

Výkonná agentúra pre spotrebiteľov, zdravie, poľnohospodárstvo a potraviny (ďalej len „Chafea“) je Európskou komisiou poverená riadením niektorých fáz realizácie programu vrátane uverejnenia výziev na predkladanie návrhov, prijímania a vyhodnocovania návrhov, prípravy a podpisovania dohôd o grante v prípade kombinovaných programov a monitorovania ich vykonávania.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1144/2014 z 22. októbra 2014 o informačných a propagačných akciách týkajúcich sa poľnohospodárskych výrobkov uskutočňovaných na vnútornom trhu a v tretích krajinách a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 3/2008 (Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 56).

<sup>(2)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1829 z 23. apríla 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1144/2014 o informačných a propagačných akciách týkajúcich sa poľnohospodárskych výrobkov uskutočňovaných na vnútornom trhu a v tretích krajinách (Ú. v. EÚ L 266, 13.10.2015, s. 3).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1831 zo 7. októbra 2015, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1144/2014 o informačných a propagačných akciách týkajúcich sa poľnohospodárskych výrobkov uskutočňovaných na vnútornom trhu a v tretích krajinách (Ú. v. EÚ L 266, 13.10.2015, s. 14).

<sup>(4)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie z 9. novembra 2016 o prijatí pracovného programu na rok 2017 o informačných a propagačných akciách týkajúcich sa poľnohospodárskych výrobkov, uskutočňovaných na vnútornom trhu a v tretích krajinách.

#### 1.4. Súčasná výzva na predkladanie návrhov

Súčasná výzva na predkladanie návrhov sa týka realizácie kombinovaných programov v rámci oddielov 1.2.1.3 a 1.2.1.4 prílohy I k ročnému pracovnému programu na rok 2017, ktoré sa týkajú opatrení v rámci tematickej priority 3: kombinované programy na vnútornom trhu a priority 4: kombinované programy na vnútornom trhu alebo v tretích krajinách.

#### 2. Cieľ(-e) – téma(-y) – priority

V oddieloch 1.2.1.3 a 1.2.1.4 prílohy I k ročnému pracovnému programu na rok 2017 sa stanovujú tematické priority pre opatrenia, ktoré sa majú vykonávať v rámci súčasnej výzvy. Na financovanie sa budú brať do úvahy iba návrhy, ktoré priamo zodpovedajú téme a opisu uvedenému v týchto oddieloch ročného pracovného programu. V súčasnom dokumente výzvy sa preto oznamujú 3 témy týkajúce sa návrhov. Žiadosti predkladané v rámci tejto výzvy musia patriť do rozsahu jednej z týchto prioritných tém. Navrhujúca organizácia môže predložiť niekoľko žiadostí na rôzne projekty v rámci tej istej prioritnej témy. Navrhujúca organizácia môže takisto predložiť niekoľko žiadostí na rôzne projekty v rámci rôznych prioritných tém.

#### 3. Časový harmonogram

Konečný termín na predloženie návrhov je **20. apríl 2017, 17.00 hod. SEČ** (stredoeurópskeho času).

	Etapy	Dátum a čas alebo orientačné obdobie
a)	Uverejnenie výzvy	12.1.2017
b)	Konečný termín na predkladanie žiadostí	20.4.2017
c)	Obdobie vyhodnocovania (orientačne)	21.4. – 31.8.2017
d)	Informovanie žiadateľov (orientačne)	< 20.10.2017
e)	Podpísanie dohody o grante (orientačne)	< 20.1.2018
f)	Dátum začiatku opatrenia (orientačne)	> 1.1.2018

#### 4. Dostupné rozpočtové prostriedky

Celkový rozpočet účelovo viazaný na spolufinancovanie kombinovaných programov sa odhaduje na 43 000 000 EUR.

Táto suma je podmienená dostupnosťou rozpočtových prostriedkov vyčlenených vo všeobecnom rozpočte Únie na rok 2017 po jeho prijatí rozpočtovým orgánom alebo stanovených v systéme dočasných dvanásť.

Chafea si vyhradzuje právo nerozdeliť všetky dostupné finančné prostriedky.

#### 5. Podmienky prístupnosti

Žiadosti sa musia zaslať najneskôr do termínu na predloženie uvedeného v oddiele 3.

Žiadosti musí koordinátor predložiť online prostredníctvom portálu účastníkov (elektronický systém predkladania žiadostí dostupný na adrese: <https://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>).

V prípade nedodržania uvedených požiadaviek bude žiadosť zamietnutá.

Hoci návrhy sa môžu predkladať v ktoromkoľvek z úradných jazykov Európskej únie, žiadatelia sa vyzývajú, aby svoj návrh predložili v angličtine na uľahčenie spracovania žiadosti vrátane jej preskúmania nezávislými odborníkmi, ktorí k preskúmaniu prispievajú svojimi odbornými znalosťami. Okrem toho by žiadatelia mali mať na vedomí, že Chafea bude na komunikáciu s príjemcami v zásade používať anglický jazyk, pokiaľ ide o následnú kontrolu spolufinancovaných opatrení (fáza riadenia grantov) a ich monitorovanie.

Ak je návrh napísaný v inom úradnom jazyku EÚ, podľa možnosti by k nemu mal byť priložený anglický preklad technickej časti (časť B), aby sa nezávislým odborníkom uľahčilo preskúmanie návrhov.

## 6. Kritériá oprávnenosti

### 6.1. Oprávnení žiadatelia

Návrhy môžu predkladať iba právnické osoby; subjekty, ktoré nie sú podľa platného vnútroštátneho práva právnickou osobou, môžu predložiť žiadosť za predpokladu, že ich zástupcovia sú spôsobilí prijímať právne záväzky v mene daného subjektu a poskytujú záruky ochrany finančných záujmov Únie rovnocenné so zárukami, aké poskytujú právnické osoby podľa článku 131 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Konkrétnejšie, podľa článku 7 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1144/2014 sú oprávnené predkladať žiadosti tieto subjekty a orgány:

- i) odborové alebo medziodborové organizácie so sídlom v členskom štáte a reprezentatívne zastupujúce príslušný sektor alebo príslušné sektory v danom členskom štáte, a najmä medziodvetvové organizácie, ako sú uvedené v článku 157 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, a skupiny, ako sú uvedené v článku 3 bode 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, ak sú reprezentatívne pre názov chránený podľa nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, na ktorý sa vzťahuje uvedený program;
- ii) odborové alebo medziodborové organizácie Únie, reprezentatívne zastupujúce príslušný sektor alebo príslušné sektory na úrovni Únie;
- iii) organizácie výrobcov alebo združenia organizácií výrobcov, ako sú uvedené v článkoch 152 a 156 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a ktoré sú uznané členským štátom;
- iv) subjekty agropotravinárskeho sektora, ktorých cieľom a činnosťou je poskytovanie informácií o poľnohospodárskych výrobkoch a ich propagácia a ktoré boli dotknutým členským štátom poverené jasne definovanou úlohou verejnej služby v tejto oblasti. Uvedené subjekty musia mať legálne sídlo v danom členskom štáte najmenej dva roky pred dátumom výzvy na predkladanie návrhov, uvedenej v článku 8 ods. 2.

Uvedené navrhujúce organizácie môžu predložiť návrh za predpokladu, že sú reprezentatívni zástupcovia príslušného odvetvia alebo príslušného výrobku, v súlade s podmienkami vymedzenými v článku 1 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2015/1829, konkrétne:

- i) odborová alebo medziodborová organizácia so sídlom v členskom štáte alebo na úrovni Únie, uvedená v článku 7 ods. 1 písm. a) a b) nariadenia (EÚ) č. 1144/2014 sa považuje za reprezentatívne zastupujúcu odvetvie, ktorého sa program týka:
  - ak predstavuje najmenej 50 % počtu výrobcov alebo 50 % objemu alebo hodnoty predajnej výroby výrobku(-ov) alebo dotknutého odvetvia v dotknutom členskom štáte alebo na úrovni Únie, alebo
  - ak je medziodvetvovou organizáciou uznanou členským štátom podľa článku 158 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 alebo článku 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013;
- ii) skupina vymedzená v článku 3 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012, na ktorú sa odkazuje v článku 7 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1144/2014, sa považuje za reprezentatívne zastupujúcu názov chránený podľa nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, ktorého sa program týka, ak predstavuje aspoň 50 % objemu alebo hodnoty predajnej výroby výrobku(-ov), ktorého názov je chránený;
- iii) organizácia výrobcov alebo združenie organizácií výrobcov podľa článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1144/2014 sa považujú za reprezentatívne zastupujúce výrobok(-ky) alebo odvetvie, ktorých sa program týka, ak sú uznané členským štátom v súlade s článkami 154 alebo 156 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 alebo článkom 14 nariadenia (EÚ) č. 1379/2013;
- iv) subjekt agropotravinárskeho sektora, uvedený v článku 7 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 1144/2014 reprezentatívne zastupuje príslušné odvetvie(-ia), ktorého(-ých) sa program týka, ak sú medzi jeho členmi zástupcovia daného výrobku(-ov) alebo odvetvia.

Odchylné od písm. a) a písm. b) možno pripustiť nižšie prahové hodnoty, ak navrhujúci subjekt preukáže v predloženej návrhu, že existujú osobitné okolnosti vrátane dôkazov o štruktúre trhu, ktoré odôvodňujú, aby sa s navrhujúcim subjektom zaobchádzalo ako s reprezentatívnym zástupcom dotknutého(-ých) výrobku(-ov) alebo odvetvia.

Návrhy môžu predkladať:

- a) aspoň dve organizácie uvedené v článku 7 ods. 1 písmenách a), c) alebo d) nariadenia (EÚ) č. 1144/2014, ktoré sú najmenej z dvoch členských štátov, alebo
- b) jedna alebo viaceré organizácie uvedené v článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1144/2014.

Oprávnené sú iba žiadosti od subjektov so sídlom v členských štátoch EÚ.

Neoprávnené subjekty: žiadatelia, ktorí už získali finančné prostriedky Únie na tie isté informačné a propagačné akcie, nie sú oprávnení na financovanie z prostriedkov Únie na dané akcie podľa nariadenia (EÚ) č. 1144/2014.

Na účely posúdenia oprávnenosti žiadateľov sa vyžadujú tieto doplňujúce podklady:

- súkromný subjekt: výpis z úradného vestníka, kópia článkov stanov alebo výpis z obchodného registra alebo registra združení,
- verejný subjekt: kópia uznesenia alebo rozhodnutia o založení verejnoprávnej spoločnosti alebo iný úradný dokument, ktorým sa zakladá verejnoprávny subjekt,
- subjekty, ktoré nemajú právnu subjektivitu: dokumenty dokazujúce, že ich zástupca(-ovia) je (sú) oprávnený(-í) prijímať právne záväzky v ich mene,
- doklady preukazujúce, že žiadateľ spĺňa kritériá reprezentatívnosti, stanovené v článku 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/1829.

## 6.2. Oprávnené činnosti

Návrhy musia spĺňať tieto kritériá oprávnenosti:

- a) návrhy sa môžu vzťahovať len na výrobky a systémy uvedené v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 1144/2014;
- b) návrhy musia byť v súlade s právom Únie, týkajúcim sa príslušných výrobkov a ich uvádzania na trh a musia mať únijský rozmer;
- c) návrhy v oblasti vnútorného trhu, ktoré sa vzťahujú na jeden alebo viacero systémov podľa článku 5 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1144/2014, sa v hlavnom poslanstve týkajúcom sa Únie zameriavajú na daný(-é) systém(-y). Ak v rámci tohto programu jeden alebo viacero výrobkov ilustruje daný(-é) systém(-y), musí(-ia) vo vzťahu k hlavnému poslanstvu týkajúcemu sa Únie predstavovať vedľajšie poslanstvo;
- d) ak sa poslanstvo, ktoré kombinovaný program prináša, týka informácií o vplyve na zdravie, toto poslanstvo:
  - na vnútorom trhu musí byť v súlade s prílohou k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 <sup>(1)</sup>, alebo musí byť uznané príslušným vnútroštátnym orgánom zodpovedným za verejné zdravie v členskom štáte, kde sa operácie vykonávajú,
  - v tretích krajinách musí byť uznané príslušným vnútroštátnym orgánom zodpovedným za verejné zdravie v členskom štáte, kde sa operácie vykonávajú;
- e) ak sa v návrhu navrhuje uviesť pôvod alebo značky, musí spĺňať pravidlá uvedené v kapitole II vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/1831.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách (Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 9).

Na posúdenie oprávnenosti plánovaných činností musia byť predložené tieto informácie:

- návrhy zahŕňajúce vnútroštátne systémy kvality musia obsahovať dokumentáciu alebo odkaz na verejne dostupné zdroje preukazujúce, že systém kvality je uznaný členským štátom,
- návrhy zamerané na vnútorný trh a odkazujúce sa na správne stravovacie návyky alebo zodpovednú konzumáciu alkoholu musia uvádzať súlad navrhovaného programu a jeho odkazu(-ov) s vnútroštátnymi predpismi v oblasti verejného zdravia v členskom štáte, v ktorom sa bude program vykonávať. Odôvodnenie musí obsahovať odkazy alebo dokumentáciu podporujúcu toto tvrdenie.

Okrem toho musí byť návrh v súlade s jednou z tematických priorít uvedených v ročnom pracovnom programe na rok 2017 pre kombinované programy. Ďalej sú uvedené výňatky z ročného pracovného programu na rok 2017 s podrobným opisom 3 tém, v prípade ktorých možno predložiť žiadosti v rámci súčasnej výzvy na predkladanie návrhov. V texte sa opisuje téma, súvisiaca plánovaná suma, ciele a očakávané výsledky.

### Činnosti v rámci tematickej priority 3: Kombinované programy na vnútornom trhu

Téma	Celková plánovaná suma	Priority na príslušný rok, sledované ciele a očakávané výsledky
Téma A – Programy na zvýšenie informovanosti o udržateľnom poľnohospodárstve Únie a úlohe poľnohospodársko-potravinárskeho odvetvia v súvislosti s opatreniami v oblasti klímy a so životným prostredím (*)	15 050 000 EUR	<p>Činnosti by mali klásť dôraz na environmentálnu udržateľnosť poľnohospodárstva Únie, zdôrazňujúc jeho prínos týkajúci sa opatrení v oblasti klímy a životného prostredia.</p> <p>V súvislosti s činnosťami by malo byť uvedené, ako výrobok(-bky) a jeho (ich) výrobný(-é) postup(-y) prispieva(-jú) k:</p> <p>a) zmierneniu klimatických zmien (napr. zníženie emisií skleníkových plynov) a/alebo prispôbeniu sa (napr. úspory vody, plodiny a odrody odolné voči klíme) a;</p> <p>b) aspoň jednému z nasledujúcich:</p> <p>i) zachovanie biodiverzity a udržateľné využívanie (napr. voľne žijúce zvieratá, krajina, genetické zdroje);</p> <p>ii) udržateľné hospodárenie s vodou (napr. efektívne využívanie vody, zníženie zaťaženia živinami alebo pesticídmi);</p> <p>iii) udržateľné hospodárenie s pôdou (napr. protierózne opatrenia; bilancia živín; predchádzanie okysľovaniu, salinizácii).</p>

(\*) Kampane v rámci témy A sa nemajú prioritne zaoberať spôsobom ekologickej výroby v Únii.

**Činnosti v rámci tematickej priority 4: Kombinované programy na vnútornom trhu alebo v tretích krajinách**

Témy	Celková plánovaná suma	Priority na príslušný rok, sledované ciele a očakávané výsledky
<p>Téma B – Informačné a propagačné programy zamerané na zvýšenie informovanosti a uznávania systémov kvality Únie, ako sa vymedzujú v článku 5 ods. 4 písm. a), b) a c) nariadenia (EÚ) č. 1144/2014</p>	15 050 000 EUR	<p>Očakávaným vplyvom je zvýšená úroveň rozpoznania loga spojeného s uvedenými systémami kvality Únie zo strany spotrebiteľov a zvýšená konkurencieschopnosť a spotreba poľnohospodárskych a potravinárskych výrobkov Únie a ich trhového podielu.</p> <p>Cieľom je zvýšiť informovanosť o špecifických systémoch kvality Únie a ich uznávanie:</p> <p>a) systémy kvality: chránené označenie pôvodu (CHOP), chránené zemepisné označenie (CHZO), zaručená tradičná špecialita (ZTŠ) a nepovinné výrazy kvality;</p> <p>b) spôsob ekologickej výroby;</p> <p>c) logo označujúce kvalitné poľnohospodárske výrobky typické pre najvzdialenejšie regióny Únie.</p>
<p>Téma C – Informačné a propagačné programy zamerané na zdôraznenie osobitných vlastností poľnohospodárskych metód v Únii a vlastností európskych poľnohospodársko-potravinárskych výrobkov a systémov kvality, uvedených v článku 5 ods. 4 písm. d) nariadenia (EÚ) č. 1144/2014</p>	12 900 000 EUR	<p>Cieľom je zdôraznenie aspoň jednej osobitosti spôsobov poľnohospodárskej výroby v Únii, najmä pokiaľ ide o bezpečnosť potravín, vysledovateľnosť, pravosť, označovanie, nutričné a zdravotné aspekty (vrátane správnych stravovacích návykov a zodpovednej konzumácie vhodných alkoholických nápojov), dobré životné podmienky zvierat, ohľad na životné prostredie a udržateľnosť (iné ako sa uvádza v rámci témy A), a typické vlastnosti poľnohospodárskych a potravinárskych výrobkov, najmä pokiaľ ide o ich kvalitu, chuť, rozmanitosť alebo tradície.</p> <p>Očakávaným vplyvom je zvýšenie informovanosti o prednostiach poľnohospodárskych výrobkov Únie u spotrebiteľov a zvýšenie konkurencieschopnosti a spotreby príslušných poľnohospodársko-potravinárskych výrobkov Únie, ich zviditeľnenie a zvýšenie ich trhového podielu.</p>

## Druhy oprávnených činností

Propagačné a informačné akcie môžu predovšetkým pozostávať z týchto činností oprávnených v rámci tejto výzvy:

1. Riadenie projektu
2. Vzťahy s verejnosťou (PR)
  - činnosti v oblasti PR,
  - tlačové akcie.

### 3. Webové sídlo, sociálne médiá

- zriadenie, aktualizácia, údržba webového sídla,
- sociálne médiá (zriadenie účtov, pravidelné príspevky),
- ostatné (mobilné aplikácie, platformy pre elektronické vzdelávanie, webové semináre atď.).

### 4. Inzercia

- tlač,
- televízia,
- rozhlas,
- online,
- vonkajšia,
- kino.

### 5. Komunikačné nástroje

- publikácie, mediálne materiály, propagačný tovar,
- propagačné videá.

### 6. Podujatia

- veľtrhové stánky,
- semináre, workshopy, stretnutia medzi podnikmi (B2B), odborná príprava pre obchodníkov/kuchárov, aktivity na školách,
- reštauračné týždne,
- sponzorovanie podujatí,
- študijné cesty po Európe.

### 7. Propagácia na mieste predaja

- degustačné dni,
- ostatné: propagácia v publikáciách maloobchodníkov, reklama týkajúca sa miesta predaja.

#### Obdobie vykonávania

Spolufinancované opatrenia (informačné/propagačné programy) sa realizujú počas najmenej jedného roka, nie však dlhšie ako tri roky.

V návrhoch by sa malo vymedziť trvanie opatrenia.

### 7. Kritériá vylúčenia

#### 7.1. Vylúčenie z účasti

Žiadatelia budú vylúčení z účasti na výzve na predkladanie návrhov, ak sa nachádzajú v ktorejkoľvek zo situácií vedúcich k vylúčeniu uvedených v článku 106 nariadenia o rozpočtových pravidlách a jeho pravidiel uplatňovania<sup>(1)</sup>:

- a) daný hospodársky subjekt je v konkurze, v insolvenčnom konaní alebo v likvidácii, jeho aktíva spravuje likvidátor alebo súd, podlieha dohode s veriteľmi, podnikateľské činnosti sú pozastavené alebo je v akejkoľvek podobnej situácii vyplývajúcej z podobného postupu podľa vnútroštátnych zákonov alebo iných právnych predpisov;

<sup>(1)</sup> Článok 106 nariadenia o rozpočtových pravidlách a jeho príslušné pravidlá uplatňovania prijaté nariadením (EÚ, Euratom) č. 966/2012 a delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. 1268/2012, naposledy zmenené nariadením (EÚ, Euratom) 2015/1929 a delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2015/2462.

- b) konečným rozsudkom alebo konečným správny rozhodnutím bolo stanovené, že hospodársky subjekt porušuje svoje povinnosti týkajúce sa platby daní alebo príspevkov na sociálne zabezpečenie, ktoré má platiť v súlade s právom krajiny, v ktorej je usadený, alebo krajiny, kde sídli verejný obstarávateľ, alebo krajiny, v ktorej sa má zákazka plniť;
- c) konečným rozsudkom alebo konečným správny rozhodnutím bolo stanovené, že hospodársky subjekt sa dopustil závažného odborného pochybenia tým, že porušil platné zákony alebo predpisy alebo etické normy profesie, ku ktorej hospodársky subjekt patrí, alebo tým, že sa dopustil akéhokoľvek pochybenia, ktoré má dosah na jeho profesionálnu dôveryhodnosť, ak takéto konanie svedčí o zlom úmysle alebo hrubej nedbanlivosti, a to najmä ak ide o akékoľvek z týchto konaní:
- i) podvodné alebo nedbanlivé skreslenie informácií vyžadovaných na overenie neexistencie dôvodov na vylúčenie alebo splnenia podmienok účasti alebo počas plnenia zákazky;
  - ii) uzatvorenie zmluvy s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž;
  - iii) porušenie práv duševného vlastníctva;
  - iv) pokus ovplyvniť proces rozhodovania verejného obstarávateľa počas postupu obstarávania;
  - v) pokus získať dôverné informácie, ktoré mu počas postupu obstarávania môžu poskytnúť nenáležité výhody;
- d) konečným rozsudkom bolo stanovené, že hospodársky subjekt sa dopustil ktoréhokoľvek z týchto skutkov:
- i) podvodu v zmysle článku 1 Dohovoru o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev vyhotoveného aktom Rady z 26. júla 1995 <sup>(1)</sup>;
  - ii) korupcie v zmysle článku 3 Dohovoru o boji proti korupcii úradníkov Európskych spoločenstiev alebo úradníkov členských štátov Európskej únie, vypracovaného aktom Rady z 26. mája 1997 <sup>(2)</sup>, a článku 2 ods. 1 rámcového rozhodnutia Rady 2003/568/SVV <sup>(3)</sup>, a tiež aj korupcie, ako sa vymedzuje v práve krajiny, v ktorej sa nachádza verejný obstarávateľ, alebo krajiny, v ktorej je usadený hospodársky subjekt, alebo krajiny plnenia zákazky;
  - iii) účasti v zločineckej organizácii v zmysle článku 2 rámcového rozhodnutia Rady 2008/841/SVV <sup>(4)</sup>;
  - iv) prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, ako sa vymedzujú v článku 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES <sup>(5)</sup>;
  - v) trestných činov súvisiacich s terorizmom alebo trestných činov spojených s teroristickými aktivitami, v zmysle článkov 1 a 3 rámcového rozhodnutia Rady 2002/475/SVV <sup>(6)</sup>, alebo podnecovania alebo napomáhania trestných činov, navádzania na ne alebo pokusu o ich spáchanie, ako sa uvádza v článku 4 uvedeného rozhodnutia;
  - vi) využívania detskej práce alebo iných foriem obchodovania s ľuďmi, ako sa vymedzujú v článku 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ <sup>(7)</sup>;
- e) hospodársky subjekt vykazuje závažné nedostatky pri dodržiavaní hlavných povinností v rámci plnenia zmluvy financovanej z rozpočtu, čo viedlo k jej predčasnému vypovedaniu alebo uplatneniu náhrady škody alebo iným zmluvným sankciám, alebo ak sa tieto nedostatky zistili po kontrolách, auditoch alebo vyšetrovaniach, ktoré viedol povolujujúci úradník, OLAF alebo Dvor audítorov;

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 316, 27.11.1995, s. 48.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES C 195, 25.6.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2003/568/SVV z 22. júla 2003 o boji proti korupcii v súkromnom sektore (Ú. v. EÚ L 192, 31.7.2003, s. 54).

<sup>(4)</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2008/841/SVV z 24. októbra 2008 o boji proti organizovanému zločinu (Ú. v. EÚ L 300, 11.11.2008, s. 42).

<sup>(5)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES z 26. októbra 2005 o predchádzaní využívania finančného systému na účely prania špinavých peňazí a financovania terorizmu (Ú. v. EÚ L 309, 25.11.2005, s. 15).

<sup>(6)</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV z 13. júna 2002 o boji proti terorizmu (Ú. v. ES L 164, 22.6.2002, s. 3).

<sup>(7)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ z 5. apríla 2011 o prevencii obchodovania s ľuďmi a boji proti nemu a o ochrane obetí obchodovania, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV (Ú. v. EÚ L 101, 15.4.2011, s. 1).



- f) konečným rozsudkom alebo konečným správnym rozhodnutím bolo stanovené, že hospodársky subjekt spôsobil nezrovnalosť v zmysle článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2988/95.

#### 7.2. Vylúčenie z udelenia grantu

Žiadatelia budú vylúčení z poskytnutia spolufinancovania, ak sa v priebehu postupu udeľovania grantov nachádzajú v niektorej zo situácií opísaných v článku 107 nariadenia o rozpočtových pravidlách:

- a) sú v situácii vyžadujúcej vylúčenie stanovenej v súlade s článkom 106 nariadenia o rozpočtových pravidlách;
- b) skreslili informácie, ktoré sa požadujú ako podmienka na účasť na postupe, alebo dané informácie pri postupe udeľovania grantov vôbec neposkytli.

S cieľom preukázať dodržiavanie kritérií vylúčenia musí koordinátor pri podaní svojej online žiadosti skontrolovať príslušné okienko. Všetci príjemcovia (v prípade grantov pre viacerých príjemcov), ktorí boli vybraní na spolufinancovanie, musia podpísať čestné vyhlásenie potvrdzujúce, že sa nenachádzajú ani v jednej zo situácií uvedených v článku 106 ods. 1 a článkoch 107 až 109 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Žiadatelia by mali dodržiavať pokyny na portáli účastníkov.

### 8. Výberové kritériá

#### 8.1. Finančná spôsobilosť

Žiadatelia musia mať stabilné a dostatočné finančné zdroje, aby mohli pokračovať vo svojej činnosti počas celého obdobia realizácie opatrenia a podieľať sa na jeho financovaní.

Finančná spôsobilosť žiadateľov sa posúdi podľa požiadaviek nariadenia o rozpočtových pravidlách (EÚ, Euratom) č. 966/2012. Toto posúdenie sa neuskutoční, ak:

- je žiadateľ verejným subjektom,
- je príspevok EÚ požadovaný žiadateľom  $\leq$  EUR 60 000.

Medzi dokumenty, ktoré sa budú požadovať pri posudzovaní finančnej spôsobilosti, patria:

- výkaz ziskov a strát, súvaha za posledný finančný rok, za ktorý sa vykonala uzávierka,
- v prípade novovzniknutých subjektov môžu byť uvedené dokumenty nahradené zdôvodnením projektu (obchodným plánom).

Okrem toho, pokiaľ žiadateľ žiada o príspevok EÚ  $\geq$  EUR 750 000 (prahová hodnota uplatniteľná na žiadateľa):

- audítorská správa vypracovaná schváleným externým audítorom, v ktorej sa certifikuje účtovníctvo za posledný dostupný rozpočtový rok. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na verejné subjekty.

Posúdenie finančnej spôsobilosti žiadateľov sa bude vykonávať prostredníctvom portálu účastníkov.

#### 8.2. Prevádzková kapacita

Žiadatelia musia mať odborné schopnosti a kvalifikáciu potrebné na dokončenie opatrenia.

Ako dôkaz sa v časti B návrhu musia uviesť tieto informácie:

- všeobecné profily (kvalifikácia a skúsenosti) zamestnancov žiadateľa, ktorí nesú hlavnú zodpovednosť za riadenie a vykonávanie navrhovaného opatrenia,
- správu o činnosti navrhujúcej(-ich) organizácie(-í) alebo opis činností vykonávaných v súvislosti s činnosťami, ktoré sú oprávnené na spolufinancovanie.

### 9. Kritériá pridelenia grantu

Časť B žiadosti slúži na vyhodnotenie návrhu na základe kritérií pridelenia grantu.

Vo všeobecnosti by projekty mali mať efektívnu riadiacu štruktúru, jasnú stratégiu a presný opis očakávaných výsledkov.

Obsah jednotlivých návrhov sa bude posudzovať podľa týchto kritérií a čiastkových kritérií:

Kritériá	Maximálny počet bodov	Prahová hodnota
1. Únijný rozmer	20	14
2. Technická kvalita projektu	40	24
3. Kvalita riadenia	10	6
4. Rozpočtová a nákladová efektívnosť	30	18
<b>SPOLU</b>	<b>100</b>	<b>62</b>

Návrhy, ktoré presahujú alebo nedosahujú uvedené celkové a/alebo jednotlivé prahové hodnoty, sa zamietnu.

Pri posudzovaní každého z hlavných kritérií pridelenia grantu sa musia zohľadniť tieto čiastkové kritériá:

#### 1. Únijný rozmer

- relevantnosť navrhovaných informačných a propagačných akcií z hľadiska všeobecných a konkrétnych cieľov uvedených v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1144/2014, ciele uvedené v článku 3 tohto nariadenia, ako aj priority, ciele a očakávané výsledky oznámené v rámci príslušnej tematickej priority;
- posolstvo týkajúce sa kampane Únie;
- vplyv projektu na úrovni Únie.

#### 2. Technická kvalita

- kvalita a relevantnosť analýzy trhu;
- vhodnosť stratégie programu, ciele a kľúčové posolstvá;
- vhodný výber činností s ohľadom na ciele a stratégiu programu, vyvážený komunikačný mix, synergia medzi činnosťami;
- výstižný opis činností;
- kvalita navrhovaných metód hodnotenia a ukazovateľov.

#### 3. Kvalita riadenia

- organizácia projektu a riadiaca štruktúra;
- mechanizmy kontroly kvality a riadenie rizík.

#### 4. Rozpočtová a nákladová efektívnosť

- návratnosť investícií;
- vhodné rozdelenie rozpočtu vzhľadom na ciele a rozsah činností;
- súlad medzi odhadovanými nákladmi a prínosmi;
- realistický odhad osobodní, pokiaľ ide o činnosti, ktoré vykonáva navrhujúca organizácia, vrátane nákladov na koordináciu projektu.

Po vyhodnotení sa všetky oprávnené návrhy zoradia podľa celkového dosiahnutého počtu bodov. V závislosti od dostupnosti rozpočtových prostriedkov sa poskytne spolufinancovanie návrhu alebo návrhom s najvyšším počtom bodov.

Pre každú prioritnú tému uvedenú v oddiele 6.2 tejto výzvy sa zostaví osobitný zoznam návrhov usporiadaných podľa počtu bodov.

Pokiaľ majú dva alebo viaceré návrhy rovnaký počet bodov na poslednom mieste rovnakého zoznamu návrhov usporiadaných podľa počtu bodov, ponechá(-ajú) sa ten (tie) návrh(-y), ktorý(-é) umožňuje(-ú) diverzifikáciu, pokiaľ ide o výrobky alebo cieľové trhy. To znamená, že spomedzi dvoch návrhov *ex aequo* Komisia vyberie najskôr ten, ktorého obsah (po prvé z hľadiska výrobkov, po druhé z hľadiska cieľového trhu) ešte nie je zastúpený v zozname návrhov usporiadaných podľa poradia. Ak toto kritérium v dostatočnej miere neodlíši dané návrhy, potom Komisia vyberie najprv program s najvyšším skóre, pokiaľ ide o jednotlivé kritériá pridelenia. Najskôr porovná skóre získané za „úinjný rozmer“, potom za „technickú kvalitu“ a nakoniec za „rozpočtovú a nákladovú efektívnosť“.

## 10. Právne záväzky

Koordinátori návrhov zaradených do zoznamu na financovanie budú vyzvaní, aby sa zapojili do adaptačnej fázy, ktorá predchádza podpísaniu dohody o grante; adaptácia sa vykoná prostredníctvom online systému prípravy grantu (SYGMA). Výsledkom úspešnej adaptácie by mal byť podpis dohody o grante, ktorá obsahuje údaje v eurách a podrobný opis podmienok a výšky financovania.

Dohodu o grante musí podpísať elektronicky najprv koordinátor v mene konzorcia a potom Chafea. Všetci spoluprijemcovia musia pristúpiť k dohode o grante elektronickým podpísaním formulára o pristúpení ku grantu.

## 11. Finančné ustanovenia

V nariadení o rozpočtových pravidlách a jeho pravidlách uplatňovania <sup>(1)</sup> sa vymedzujú uplatniteľné pravidlá realizácie kombinovaných programov.

### 11.1. Všeobecné zásady

#### a) Zákaz kumulácie

Každé opatrenie môže získať iba jeden grant z rozpočtu EÚ.

Tie isté náklady sa z rozpočtu Únie nemôžu za žiadnych okolností financovať dvakrát.

Žiadatelia uvedú zdroje a sumy financovania Únie, ktoré získali alebo o ktoré žiadali na to isté opatrenie alebo časť opatrenia alebo na ich fungovanie (granty na prevádzku), ako aj akékoľvek financovanie, ktoré získali alebo o ktoré žiadali na to isté opatrenie.

#### b) Zákaz retroaktivity

Grant sa nesmie udeliť so spätnou platnosťou na opatrenia, ktoré už boli dokončené.

Grant môže byť udelený na opatrenie, ktoré sa už začalo, iba vtedy, keď žiadateľ môže preukázať, že bolo potrebné začať s opatrením pred podpísaním dohody o grante.

V takýchto prípadoch nemôžu výdavky oprávnené na financovanie vzniknúť pred dátumom podania žiadosti o grant.

#### c) Spolufinancovanie

Spolufinancovanie znamená, že zdroje, ktoré sú potrebné na realizáciu opatrenia, sa neposkytujú iba z grantu EÚ.

Zvyšok výdavkov znáša výhradne navrhujúca organizácia. Povoľené sú a za príjmy sa budú považovať finančné príspevky, ktoré poskytli príjemcovia jeho členovia, výhradne na úhradu oprávnených nákladov v rámci činnosti.

#### d) Vyrovnaný rozpočet

V časti A formulára žiadosti musí byť uvedený odhadovaný rozpočet opatrenia. Musí mať vyvážené príjmy a výdavky.

Rozpočet sa musí zostaviť v eurách.

Žiadatelia, ktorí predpokladajú, že im náklady nevzniknú v eurách, sú vyzvaní použiť výmenný kurz uverejnený v Úradnom vestníku Európskej únie:

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/inforeuro/inforeuro\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm).

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1) a delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

## e) Zákazky na plnenie/zadanie zákazky subdodávateľovi

Ak si vykonávanie opatrenia vyžaduje zadanie verejných zákaziek (zákaziek na plnení), prijímateľ musí zákazku zadať ponuke, ktorá predstavuje najvýhodnejší pomer medzi kvalitou a cenou, alebo (prípadne) ponuke s najnižšou cenou, pričom musí predísť konfliktu záujmov a zachovať dokumentáciu pre prípad auditu.

V prípade, že navrhujúcou organizáciou je verejnoprávny subjekt v zmysle článku 2 ods. 1 bode 4 smernice 2014/24/EÚ, musí vybrať subdodávateľov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi transponujúcimi uvedenú smernicu.

Zadanie zákazky subdodávateľovi, t. j. externalizácia konkrétnych úloh alebo činností, ktoré sú súčasťou opatrenia opísaného v návrhu, musí spĺňať podmienky uplatniteľné na každú zákazku na plnenie (špecifikovanú v predchádzajúcej časti) a okrem toho aj tieto podmienky:

- musí byť opodstatnené vzhľadom na charakter opatrenia a na to, čo je nevyhnutné na jeho vykonávanie,
- hlavné úlohy v rámci opatrení (t. j. technická a finančná koordinácia opatrení a riadenia stratégie) sa nemôžu zadať subdodávateľom,
- musí byť jasne uvedené v technických a finančných častiach návrhu.

Zadávanie subdodávok subjektom, ktoré majú štrukturálnu väzbu s príjemcom

Subdodávky sa môžu zadávať aj subjektom, ktoré majú štrukturálnu väzbu s príjemcom, ale len ak cena neprevyšuje skutočné náklady, ktoré vznikli subjektu (t. j. bez ziskového rozpätia).

Úlohy, ktoré majú vykonávať takéto subjekty, musia byť jasne uvedené v technickej časti návrhu.

### 11.2. Podoby financovania

Spolufinancovanie má formu úhrady určenej časti skutočne vynaložených oprávnených nákladov; bude zahŕňať aj paušálnu sadzbu pokrývajúcu nepriame náklady (rovnú 4 % oprávnených nákladov na zamestnancov), ktoré súvisia s realizáciou opatrenia <sup>(1)</sup>.

Maximálna suma, o ktorú možno žiadať

Grant EÚ je obmedzený na túto maximálnu mieru spolufinancovania:

- v prípade kombinovaných programov na vnútornom trhu a v tretích krajinách: 80 % oprávnených nákladov programu,
- v prípade žiadateľov usadených v členských štátoch, ktorí prijímajú od 1. januára 2014 alebo po tomto dátume finančnú pomoc v súlade s článkom 136 a článkom 143 ZFEÚ <sup>(2)</sup>, toto percento predstavuje 85 %.

Toto sa uplatňuje iba na tie granty, ktoré podpísala Chafea pred dátumom, od ktorého už dotknutý členský štát nedostáva takúto finančnú pomoc.

V dôsledku toho sa časť celkových oprávnených výdavkov zahrnutých v rozpočtovom odhade musí financovať z iných zdrojov ako z grantu EÚ (zásada spolufinancovania).

Oprávnené náklady

Oprávnené náklady skutočne vznikli príjemcovi grantu a spĺňajú všetky kritériá uvedené v článku 6 dohody o grante.

- Oprávnené (priame a nepriame) náklady sú uvedené v dohode o grante (pozri článok 6 ods. 1, 2 a 3).
- Neoprávnené náklady sú uvedené v dohode o grante (pozri článok 6.4).

Výpočet konečnej výšky grantu

Konečná výška grantu závisí od skutočného rozsahu, v akom sa opatrenie vykonáva v súlade s podmienkami dohody o grante.

<sup>(1)</sup> Je dôležité, aby žiadatelia venovali pozornosť skutočnosti, že v prípade, ak dostanú grant na prevádzku, nepriame náklady nie sú oprávnené.

<sup>(2)</sup> K dátumu uverejnenia tejto výzvy: Grécko.

Túto sumu vypočíta Chafea po platbe zostatku (záverečnej platbe) na základe týchto krokov:

1. použitie sadzby úhrad na oprávnené náklady;
2. obmedzenie na maximálnu výšku grantu;
3. zníženie z dôvodu zásady neziskovosti;
4. zníženie z dôvodu nesprávneho vykonávania alebo porušenia iných povinností.

Účelom ani účinkom grantov EÚ nesmie byť vytváranie zisku v rámci opatrenia. „Zisk“ je vymedzený ako kladný rozdiel medzi sumou získanou ako výsledok krokov 1 a 2 plus celkové príjmy v rámci opatrenia a celkovými oprávnenými nákladmi na opatrenie.

V prípade dosiahnutia zisku je Chafea oprávnená vymáhať percentuálny podiel zisku zodpovedajúci príspevku EÚ na oprávnené náklady, ktoré príjemca(-ovia) skutočne vynaložil(-i) na realizáciu opatrenia. Z tohto ustanovenia sú vyňatí partneri (koordinátori alebo iní príjemcovia), ktorí žiadajú príspevok EÚ vo výške  $\leq$  EUR 60 000.

### 11.3. Platobné podmienky

Koordinátorovi sa v súlade s podmienkami stanovenými v dohode o grante (článok 16.2) prevedie platba predbežného financovania zodpovedajúca 20 % výšky grantu.

V súlade s podmienkami stanovenými v dohode o grante (článok 16.3) sa koordinátorovi vyplatí priebežná platba(-y). Priebežná platba(-y) je (sú) určená(-é) na úhradu oprávnených nákladov vynaložených na vykonanie programu v zodpovedajúcom(-ich) období(-iach) vykazovania.

Celková výška platby (platieb) v rámci predbežného financovania a priebežnej platby (platieb) nesmie prekročiť 90 % maximálnej výšky grantu.

Chafea určí výšku platby zostatku (záverečnej platby) na základe výpočtu konečnej výšky grantu a podľa podmienok stanovených v dohode o grante.

Ak je celková suma predchádzajúcich platieb vyššia ako konečná výška grantu, platba zostatku (záverečná platba) má formu vrátenia príslušnej sumy.

### 11.4. Zábezpeka na predbežné financovanie

V prípade, že finančná spôsobilosť žiadateľa nie je uspokojivá, môže byť požadovaná zábezpeka na predbežné financovanie až do výšky predbežného financovania s cieľom obmedziť finančné riziká spojené s platbou predbežného financovania.

Ak sa vyžiada finančná zábezpeka, v eurách ju poskytne banka alebo schválená finančná inštitúcia so sídlom v jednom z členských štátov Európskej únie. Sumy zablokované na bankových účtoch sa neprijmú ako finančné zábezpeky.

Zábezpeka sa môže nahradiť spoločnou a nerozdielnou zábezpekou tretej strany alebo spoločnou zábezpekou príjemcov akéhokoľvek opatrenia, ktorí sú účastníkmi tej istej dohody o grante.

Ručiteľ vystupuje ako ručiteľ prvého stupňa a nesmie žiadať, aby Chafea najprv uplatnila svoje práva proti hlavnému dlžníkovi (t.j. príslušnému príjemcovi).

Zábezpeka na predbežné financovanie výslovne zostáva v platnosti až do vyplatenia zostatku (záverečnej platby) a v prípade, že sa platba zostatku vykonáva formou vrátenia, zostáva v platnosti tri mesiace po oznámení o dlhu príjemcovi.

Pri príjemcovi, ktorý dostáva príspevok EÚ vo výške  $\leq$  60 000 EUR (granty s nízkou hodnotou), sa nebudú vyžadovať žiadne záruky.

## 12. Propagácia

### 12.1. Zo strany prijímateľov

Príjemcovia musia jasne zmieniť príspevok Európskej únie pri všetkých činnostiach, na ktoré sa grant používa.

V tejto súvislosti sa od príjemcov vyžaduje, aby názov a logo Európskej únie uvádzali na poprednom mieste vo všetkých svojich publikáciách, na plagátoch, programoch a iných produktoch realizovaných v rámci spolufinancovaného projektu.

Pravidlá grafickej reprodukcie európskeho emblému sa nachádzajú v Medziinštitucionálnej štylistickej príručke (<sup>1</sup>).

<sup>(1)</sup> <http://publications.europa.eu/code/sk/sk-5000100.htm>.

Okrem toho na všetkých vizuálnych materiáloch vyrobených v rámci propagačného programu spolufinancovaného Európskou úniou musí byť uvedené logo „Enjoy it's from Europe“:

pokyny k používaniu sloganu, ako aj všetky grafické súbory, možno stiahnuť z webového sídla týkajúceho sa propagácie na portáli Europa <sup>(1)</sup>.

Všetky písomné materiály, t.j. brožúry, plagáty, letáky, transparenty, bilbordy, tlačené reklamy, články v novinách, webové stránky (s výnimkou malých zariadení) by mali obsahovať vyhlásenie podľa podmienok uvedených v dohode o grante spolu s vysvetlením, že predstavujú názory autora. Európska komisia/agentúra nenesie žiadnu zodpovednosť za možné použitie informácií, ktoré materiály obsahujú.

#### 12.2. Zo strany Chafea

Všetky informácie o grantoch udelených v priebehu rozpočtového roka sa uverejnia na internetovej stránke Chafea najneskôr 30. júna roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku, v ktorom sa granty poskytli.

Chafea uverejnia tieto informácie:

- meno príjemcu (právneho subjektu),
- adresu prijímateľa (ak je prijímateľom právnická osoba), región (ak je príjemcom fyzická osoba), a to v súlade s vymedzením regiónu na úrovni NUTS 2 <sup>(2)</sup> (ak má daná osoba bydlisko v EÚ), alebo ekvivalentný región (ak má bydlisko mimo EÚ),
- predmet grantu,
- výšku poskytnutej sumy.

#### 13. Ochrana údajov

Odpoveď na akúkoľvek výzvu na predkladanie návrhov si vyžaduje zaznamenanie a spracovanie osobných údajov (napríklad meno, adresa a životopis účastníkov spolufinancovaného opatrenia). Takéto údaje sa budú spracúvať podľa nariadenia (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov. Pokiaľ nie je uvedené inak, otázky a všetky požadované osobné údaje potrebné na posúdenie žiadosti v súlade so špecifikáciami výzvy na predkladanie návrhov spracuje výhradne na tento účel výkonná agentúra/Komisia alebo tretie strany konajúce v mene a na zodpovednosť výkonnej agentúry/Komisia. Subjekty, ktorých sa údaje týkajú, môžu byť informované o ďalších podrobnostiach týkajúcich sa operácií spracovania, ich právach a o tom, ako ich môžu uplatniť, pomocou odkazu na vyhlásenie o ochrane osobných údajov uverejnené na portáli účastníkov:

[http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/legal\\_notices.html](http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/support/legal_notices.html)

a webovom sídle agentúry:

[http://ec.europa.eu/chafea/about/data\\_protection.html](http://ec.europa.eu/chafea/about/data_protection.html).

Žiadatelia sú vyzvaní, aby si preverovali príslušné vyhlásenie o ochrane osobných údajov v pravidelných intervaloch tak, aby boli riadne informovaní o možných aktualizáciách, ktoré sa môžu vyskytnúť do konečného termínu na predloženie návrhov alebo neskôr. Prijemcovia majú právnu povinnosť informovať svojich zamestnancov o príslušných spracovaniach osobných údajov, ktoré má vykonať agentúra; na tento účel im musia poskytnúť vyhlásenia o ochrane údajov uverejnené agentúrou na účastníckom portáli predtým, ako agentúre odovzdajú ich údaje; Osobné údaje môžu byť v súlade s uplatniteľnými ustanoveniami zaznamenané do systému včasného odhaľovania rizika a vylúčenia (EDES) Európskej komisie stanoveného v článkoch 105a a 108 nariadenia o rozpočtových pravidlách EÚ.

#### 14. Postup pri predkladaní návrhov

Návrhy sa musia predložiť do konečného termínu stanoveného v oddiele 5 prostredníctvom elektronického systému predkladania návrhov na:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>.

Pred predložením návrhu:

##### 1. Nájdite výzvu:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/opportunities/agrip/index.html>.

<sup>(1)</sup> [http://ec.europa.eu/agriculture/promotion/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/promotion/index_en.htm).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 105/2007 z 1. februára 2007, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 o zostavení spoločnej Nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS) (Ú. v. EÚ L 39 z 10.2.2007, s. 1).

2. Vytvorte si účet na predloženie návrhu:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/organisations/register.html>.

3. Zaregistrujte všetkých partnerov prostredníctvom registra príjemcov:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/organisations/register.html>.

Žiadatelia budú písomne informovaní o výsledkoch výberového postupu.

Predložením návrhu žiadateľ prijíma postupy a podmienky opísané v tejto výzve a v dokumentoch, na ktoré sa táto výzva odvoláva.

Po uplynutí lehoty na predloženie nie sú povolené žiadne zmeny žiadosti. Ak je však potrebné objasniť niektoré aspekty alebo opraviť administratívne chyby, Komisia/agentúra môže počas procesu hodnotenia na tento účel kontaktovať žiadateľa<sup>(1)</sup>.

#### Kontakty

Ak máte otázky týkajúce sa on-line nástrojov na predkladanie návrhov, prosím kontaktujte Helpdesk IT zriadený na tento účel prostredníctvom webového sídla portálu účastníkov:

<http://ec.europa.eu/research/index.cfm?pg=enquiries>.

Ak máte otázky, ktoré sa netýkajú IT, helpdesk agentúry Chafea je k dispozícii na: +352 4301 36611, e-mailová adresa: CHAFEA-AGRI-CALLS@ec.europa.eu v pracovných dňoch od 9.30 – 12.00 hod. a 14.30 – 17.00 hod. SEČ (stredoeurópskeho času). Helpdesk nie je k dispozícii cez víkendy a štátne sviatky.

Často kladené otázky sú uverejnené na webovom sídle agentúry Chafea:

<http://ec.europa.eu/chafea/agri/faq.html>.

V každej korešpondencii súvisiacej s touto výzvou (napr. pri žiadosti o informácie alebo pri predkladaní žiadosti) sa musí jasne uviesť odkaz na túto konkrétnu výzvu. Keď systém elektronickej výmeny údajov návrhu prideli identifikačné číslo (ID), žiadateľ musí toto číslo používať v každej ďalšej korešpondencii.

#### Súvisiace dokumenty:

- formulár žiadosti,
- vzor dohody o grante (verzia s jedným a viacerými príjemcami),
- príručka pre žiadateľov.

---

<sup>(1)</sup> Článok 96 nariadenia o rozpočtových pravidlách.